

YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 269

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

עמוד 1

המצרים יוזמים שיחות שלום

initiating (pl) - יוזמים

peace talks - שיחות שלום

president (of) - נשיא

plan - תוכנית

solutions - פתרונות

problems - בעיות

establishing (of) - הקמת

country, state - מדינה

meanwhile - בינתיים

sides - צדדים

will agree (pl) - יסכימו

to meet - להיפגש

Cairo - קהיר

to examine - לבדוק

proposal - הצעה

האם טראמפ יגיע לישראל?

supporters - תומכים

USA - ארצות הברית

visit - ביקור

seems - נראה

prefers - מעדיף

over - על

האישה של הכדורגל ניצחה

owner(s) - בעלים

champion (of) - אלופת

country - מדינה

women - נשים

fields (of) - ענפי

victory - ניצחון

עמוד 2

קוראים כותבים

beetles - חיפושיות

can (f, pl) - יכולות

dangerous (f, pl) - מסוכנות

help (f, pl) - עוזרות

to solve - לפתור

problem (of) - בעיית

trash, garbage - זבל

global, worldwide - עולמי

concerned (f) - חוששת

scattered (f, pl) - מפוזרות

liable, can (f, pl) - עלולות

ecosystem - מערכת אקולוגית

scientists - מדענים

research - מחקר

serious - רציני

decision - החלטה

correct (f) - נכונה

justified (f) - צודקת

interior - פנים

payment - תשלום

belong (pl) - שייכים

right - זכות

to free - לשחרר

slaves - עבדים

boats - ספינות

fishing - דיג

holding, keeping - מחזיק

משולחן העורך

goal - מטרה

actions - פעולות

negative (f, pl) - שליליות

changes - שינויים

to expand - להרחיב

caused (pl) - גרמו

upheavals - זעזועים

leaving (of) - עזיבתו

defense - ביטחון

quitting, leaving - פורש

will establish (pl) - יקימו

(political) party - מפלגה

despite - למרות

idea - רעיון

majority - רוב

decisions - החלטות

לבצע -

to implement, execute

inappropriate (f) - לא מתאימה

negotiations - משא ומתן

fired, dismissed - פיטר

insulting (f) - מעליבה

general - כללי

behaved - נהג

fair (f) - הוגנת

shame, pity - חבל

matter - נושא

through, via - באמצעות

tricks, practices - תרגילים

עמוד 3

חדשות בקצרה

less - פחות

survey - סקר

was conducted - נערך

found - מצא

decrease - ירידה

attacks - התקפות

company (of) - חברה

pharmaceutical - תרופות

fine - קנס

harmed (f) - פגעה

animals - בעלי חיים

conducted (f) - ערכה

experiments - ניסויים

illegal (pl) - לא חוקיים

goats - עזים

rabbits - שפנים

willing - מוכן

to meet - להיפגש

president (of) - נשיא

candidate - מועמד

leadership - ראשות

political party - מפלגה

announced - הודיע

to stop - לעצור

plans - תוכניות

nuclear - גרעין

ministry - משרד

finance - אוצר

to monitor - לפקח

chains (of) - רשתות

marketing - שיווק

farmers - חקלאים

doctors - רופאים

too many - יותר מדי

hours - שעות

consecutively - ברציפות

care, treatment - טיפול

demanding (pl) - דורשים

to decrease - להפחית

third - שלישי

acts - פעולות

to punish - להעניש

caught (pl) - תפסו

riders (of) - רוכבי

bicycles - אופניים

electrical (pl) - חשמליים

sidewalks - מדרכות

check - בדיקה

charge (pl) - גובים

tourism - תיירות

עמוד 4

המצרים יוזמים שיחות שלום

initiating (pl) - יוזמים

peace talks - שיחות שלום

Egypt - מצרים

president (of) - נשיא

step - צעד

to invite - להזמין

authority - רשות

period - תקופה

announced - הודיע

in favor of - בעד

שְׂרִיפוֹת מְדַאיגוֹת בְּקַנְדָּה	נִשְׁכוּ - bit (pl)	<u>עמוד 5</u>	יְשִׁירוֹת - direct (f, pl)
fires - שְׂרִיפוֹת	שָׂרְטוּ - scratched (pl)	מִסְתַּכְּלִים וּמִצִּילִים יְלָדִים	נְצִיגִים - representatives
worrisome (f, pl) - מְדַאיגוֹת		לֹוֹקִינְג (pl) - מִסְתַּכְּלִים	הוֹדִיעוּ - announced (pl)
relatively - יַחְסִית	<u>עמוד 6</u>	סָוִינְג (pl) - מִצִּילִים	פְּגִישָׁה - meeting
snow - שֶׁלֶג	גַּם בְּעֵלֵי חַיִּים מְבַקְרִים חוֹלִים	וֵוֵרֵי פוֹרְגוֹטֵן - נִשְׁכְּחוּ	מְשׁוֹלְשֵׁת - three-way
melted - נִמַּס	אִנִּימַלִּים - בְּעֵלֵי חַיִּים	מַיְנִי - בְּעֵיקֶר	יִבְדֵּן - indeed
dried out (pl) - הִתְיַבְּשׁוּ	בִּיקְרִים - visit (pl)	סָמוּר - קִיץ	וִיל טַקֵּי פֿלַס - will take place (f)
caused (pl) - גָּרְמוּ	חֹלִים - patients	לִיבֵל, קַאן - עָלוּל	פּוֹסְטוֹנֵד (pl) - דָּחוּ
becoming warmer - מִתְחַמֵּם	מְאַפְּשֵׁר - permits, allows	לְהִסְתַּיִם - end	תְּהֵלִיךְ - process
	לְבִינִים - to bring in	חִילְקוּ - distributed (pl)	סִיכּוּיִים - chances, odds
<u>עמוד 7</u>	לְצוּרָה - in order to, for	מְדְבִקוֹת (bumper) stickers	
הַכְּבִישׁ הַחֲדָשׁ מְסוּכָן לִיעֵלִים	חִיּוֹת מְחֻמָּד - pets	מֵאֲמִין - believe	הַמְתִּיחוֹת בֵּין רוֹסְיָה...
רֹד - כְּבִישׁ	רְעִיוֹן - idea	מְנִכָּ"ל - CEO	מְתִיחוֹת - tension
dangerous - מְסוּכָן	סָרְטָן - cancer	יִסְרָאֵלִי פִּרְסֵט אִיד - Israeli First Aid Org.	מְטוֹסִים - airplanes
ibexes - יְעֵלִים	יִסְרָב - will refuse	הוֹרָה - parent	אוֹנִיוֹת - ships
אֵזֶר - area	הִגְנִיבָה - snuck in (f)	שָׁכַח - forgot	מְקִרִים - incidents
יַם הַמֶּלַח - Dead Sea	כּוּחוֹת - strength(s)	מִידְעָה - information	סְכָנָת (of) - danger
קְבוּצָה - group	מְחֻדָּשִׁים - renewed (pl)	עֲצוֹת - ideas, advice	הַתְּנַגְּשׁוֹת - collision
מִצְבָּה - condition	אֲזוּדָה - aunt		הַתְּנַהֲגוֹת - behavior
בוֹלְעָנִים - sinkholes	הִבְנוּ - we realized	הַמְּכוּנוֹת הָאוֹטוֹנוֹמִית כְּבָר...	לְהִפְסִיק - to stop
סָלַל - paved	לְפַתַּח - to develop	בְּעֵבֶר - in the past	כְּתוּבָה - as a response
לְצַעֲרָנוּ - unfortunately	הִצִּיעָה - suggested (f)	לְנִסּוֹעַ - to drive	קָרָב - combat
אִמְנֵם - indeed	מְסוּדָּרָת (f) - organized	נֶהֱגַ - driver	רַכָּה - soft, gentle (f)
מְעַבֵּר - passageway	וְאִכֵּן - and indeed	כְּבִישֵׁי (of) - roads	לְהַתְּגַרּוֹת - to provoke
סִיבוֹת - reasons	הַנְּהַלָּת (of) - management	מְדוּבָר - we're talking	עָלוּלוֹת (f, pl) - liable
אֵרָעוֹת - areas	כְּמוֹכֵן - of course	נְסִיעוֹת מְבַחֵן - test drives	פִּיצוּץ - explosion
חִקְלָאִיִּים (pl) - agricultural	נִיקּוּי - cleaning	אֲחָרָאִית (f) - responsible	יַחְסִי (of) - relations
מְפָרִיעִים - disturb (pl)	יִסוּדִי - thorough	מְאַפְּשֵׁר - enables	מְנַסִּים (pl) - trying
חֲבֵרֵי (of) - members	מִתְבַּרֵּר - turns out		לְהַרְגִיעַ - to calm
פְּתוּרָן - solution	מְדוּוֹחִים - report (pl)	הַרְכָּבָת הַקֵּלָה מִבִּיאָה...	צְדָדִים - sides
יִפְגְּעוּ - will be harmed (pl)	שִׁפּוּר - improvement	רַכָּבָת קֵלָה - light rail	מְאוּחָר - late
	מִצְבָּה - condition	חֹלְדוֹת - rats	
גַּם בְּעֵבֶר אֲנָשִׁים יָדְעוּ לְקִרְוָא...	מְטוֹס יִקָּר וּבְעֵינֵי	רִשְׁדָנִים (of) - residents	הִיסְטוֹרְיָה עַל דּוֹלָר
עָבַר - past	מְטוֹס - airplane	הַקְּמַת (of) - setting up	שִׁנּוּיִים - changes
יָדְעוּ - knew (pl)	יָקָר - expensive	עִירָם - their city	שְׂטֵרוֹת - bills
מְתַקְדָּמָת (f) - advanced	בְּעֵינֵי - problematic	יִגְרְמוּ - will cause (pl)	דְּמוּתָה (of) (f) - image
מוֹזָר - strange, odd	נִחְשָׁב - considered	פְּקִיקִים - traffic jams	לְחָמָה (f) - fought
עוֹבְדָה - fact	מְשִׁיכְלִלִים (pl) - sophisticated	מְוַדָּאִים (pl) - concerned	עֲבָדוֹת - slavery
מְצַפִּים - expect (pl)	הַזְּמִינָה (f) - ordered	עִירִיָּה - municipality	
מִתְבַּרֵּר - it turns out	מְוַמְחִים - experts	מְחִלִּיפָה (f) - changing	אִינְטֵל סוֹגֵרָת מְפַעֵל בִּירוֹשָׁלַיִם
הַנְּחָה - assumption	תְּקֵלוֹת - problems, faults	צִנּוֹרוֹת - pipes	מְפַעֵל - factory
לְפָחוֹת - at least	נְשַׁלַּח - we'll send	בִּיּוֹב - sewer	עוֹלְמִית (f) - worldwide
תְּקוּפָת (of) - period		לְהִתְכַּוֵּן - to be prepared	מְפַטֵּרָת (f) - firing
חֲרָסִים - pottery shards		קוֹמוֹת - floors	יִעָבְרוּ - will transfer (pl)

statues - פסלים
previous (f) - קודמת
I took interest - התעניינתי
satisfaction - שביעות רצון
you divided - חילקת
attention - תשומת לב
you succeeded - הצלחת
to enjoy - ליהנות
smiled - חייך
interesting - מעניין
thanked - הודה

עמוד 11

הישראלים קונים פחות חומס
buying (pl) - קונים
less - פחות
companies - חברות
produce (f, pl) - מייצרות
trying (f, pl) - מנסות
to understand - להבין
turns out - מתברר
reasons - סיבות
program - תוכנית
prepared (pl) - מוכנים
bacteria - חיידקים
decrease - ירידה
consumerism - צריכה
dry - יבש
prefer (pl) - מעדיפים
industrial - תעשייתי
considered - נחשב
health - בריאות
hope (f, pl) - מקוות
will reach (f) - תגיע
market - שוק
worldwide - עולמי
we'll mention - נציין
restaurants - מסעדות
negatively affected (pl) - נפגעו

פתגמים, ניבים, מילות

should praise you - יהללך
stranger - זר
your mouth - פיך

skill - מיומנות
patience - סבלנות
concentration - ריכוז

עמוד 10

התלמיד וטיפת השמן

drop (of) - טיפת
oil - שמן
farmer - איכר
wisdom - חוכמה
busy - עסוק
field - שדה
tried - ניסה
felt - הרגיש
enough - מספיק
suggested - הציע
for - במקשר
was surprised - הופתע
to discover - לגלות
giant, huge - ענקי
gardens - גינות
orchards - פרידים
merchants - סוחרים

places - מקומות
villagers - כפריים
simple (pl) - פשוטים
honor - כבוד
to stroll - לטייל
return, come back - חזור
teaspoon - כפית
hold - החזק
lose - תאבד
tower - מגדל
wandered - הסתובב
halls - אולמות

encircled (f) - הקיפה
ancient (pl) - עתיקים
fountain - מזרקה
entrance - כניסה
focused - מרוכז
pointed - הצביע

ask - מבקש
host - מארח
after - כעבור

to dig - לחפור
under it - מתחתיו
אנשי איכות סביבה -
environmentalists
oppose (pl) - מתנגדים
likely, might - עלולה
animals - בעלי חיים
protests - מחאות

עמוד 9

כלכלת קובה צומחת

economy (of) - כלכלת
growing (f) - צומחת
relations - יחסים
to visit - לבקר
the opposite - להפך
commerce - מסחר
situation - מצב
changing - משתנה
thanks to, because of - בזכות
policy - מדיניות
period - תקופה

המזרקה החדשה בסין

fountain - מזרקה
draws (f) - מושכת
operates (f) - פועלת
accompaniment - ליווי
through, via - באמצעות
program (of) - תוכנת
computer - מחשב
for, in order to - לצורך
pumps - משאבות
power, strength - עוצמה
visitors - מבקרים

בית בקצה העיפרון

edge (of) - קצה
pencil - עיפרון
made - עשוי
lead - עופרת
point, sharp tip - תוד
called (f, pl) - נקראות
to create - ליצור

lived (pl) - חיו
soldiers - חיילים
shows - מראה
ability - יכולת
high (f) - גבוהה
researchers - חוקרים
possible - אפשר
isolated (pl) - מבודדים
central (f, pl) - מרכזיות
certainly - בוודאי

עמוד 8

אומנות שהיא גם תרומה לטבע

art - אומנות
contribution - תרומה
nature - טבע
well-known - מוכר
became famous - התפרסם
building (of) - בניית
nests - קנים
birds - ציפורים
neighborhoods - שכונות
distancing (pl) - מרחיקים
environment - סביבה
to take care - לדאוג
close - קרוב
incorporated - שילב
willing - מוכן

ירק אחד במשקל טון

vegetable - ירק
weight - משקל
pumpkin - דלעת
won - זכה

המנהרה גורמת למחלוקת

tunnel - מנהרה
causes (f) - גורמת
controversy - מחלוקת
economy - כלכלה
local (f) - מקומית
to pave - לסלול
to harm - לפגוע
decided (f) - החליטה

עמוד 16

עוד אוצר התגלה בנמל קיסריה

אוצר - treasure
 התגלה - was discovered
 נמל - harbor (of)
 צמד - pair
 אונייה - ship
 פריטים - items
 השתמרו - were preserved
 אתרים - sites
 טבעה - sunk (f)
 מטבעות - coins
 קנקנים - jugs
 חשובה - important (f)

אנשים חברותיים מצליחים יותר

אנשים - people
 חברותיים - social (pl)
 מצליחים - succeed (pl)
 גילו - found (pl)
 מוכנים - willing (pl)
 ממליצים - recommend (pl)
 כישורים - qualifications
 רצון - desire
 לעזור - to help
 תעודות - degrees, diplomas
 להתקדם - to advance

מיליונרים עוזבים את ישראל

מסים - taxes
 גבוהים - high (pl)
 עשירים - wealthy (pl)
 עסקים - businesses
 מחפשים - searching for (pl)
 בעיה - problem
 בריחת - fleeing (of)

תורמים - donors
 מלאכותית - artificial (f)
 יקדם - will advance
 יכולת - ability
 נצטרך - we'll need
 לחכות - to wait
 לטפל - to treat
 מידית - immediately
 אפשרות - possibility
 מהפכה - revolution
 לצערי - regretfully
 רחוקים - far (pl)
 שלב - stage

מתאימה - suitable (f)
 מסובך - complicated
 מדענים - scientists
 תקדם - will advance (f)
 עדיפה - preferable (f)
 אנושית - human (f)
 קשיים - difficulties
 נערכים - preparing (f)
 באופן מעשי - in practical terms
 ניסוי - trial
 מכשולים - obstacles
 מתעניינים - interested (pl)
 להתאים - to suit
 פיתוחים - developments
 בשורה - news

האם עולם הצומח בסכנה?

צומח - vegetation, plant
 סכנת הכחדה -
 danger of extinction
 נזק - damage
 תעשיית - industry (of)
 רהיטים - furniture
 חקלאים - farmers
 שורפים - burn (pl)
 להגדיל - to increase
 מתגלים - are discovered
 סוגים - kinds, varieties
 מעורר תקווה - inspires hope
 אפשר - able, possible

מקומות - places
 לינה - lodging
 נהרות - rivers
 תחרויות - competitions
 נקיים - clean (pl)
 ייפגעו - will be harmed (pl)
 זיהומים - contaminations
 תחילת - beginning (of)
 רגילים - used to (pl)
 לסיים - to finish
 במהירות - quickly

שיא נוסף לסטפן קרי

שיא - record
 בולט ביותר - most prominent
 שובר - broke
 קליעה - shooting
 קהל - audience
 נבחר - was chosen
 מכירת - sale (of)
 חולצות - shirts
 לסטר מדאיגה את...
 מדאיגה - worries (f)
 אוהדים - fans
 זכתה - won (f)
 הפתעה - surprise
 חובבי - fans (of)
 האמינו - believed (pl)
 חלשה - weak (f)
 בושות - embarrassments

עמוד 13

ראיון עם ד"ר רוני אלקלעי

מנהל - head, chief
 מחלקה - department
 מדפסת - printer
 תלת-מימד - 3-D
 רקמות - tissues
 לב - heart
 השתלה - transplant
 המציאו - invented (pl)
 להציל - to save
 איברים - limbs

ראשית - first

נסביר - we'll explain
 קשורה - connected (f)
 פירושה - its meaning (f)
 מיעץ - advises
 מחמאות - compliments
 מתרשם - impressed
 נשמע - sounds
 גאונותן - arrogant person
 להתגאות -
 to be proud, show off

קצר ולעניין

תות שדה - strawberry
 פרי - fruit
 זרעים - seeds
 גדלים - grow (pl)
 בחוץ - on the outside
 בסך הכול - a total of
 נמכר - was sold
 תרופה - medicine
 צורכים - consume (pl)
 ממוצע - average
 חלל חיצון - outer space
 מפיקה - produces (f)
 חשמל - electricity
 תחנות - stations
 פועלות - operate (f, pl)
 מרוצי - races (of)
 כף - tablespoon
 דרושות - needed (f, pl)
 מצלמים - photographing
 מין - species
 אנושי - human

עמוד 12

האם ברזיל מוכנה...

מוכנה - prepared, ready (f)
 תפתח - will open (f)
 בדיקה - check
 לארח - to host
 וועד - committee
 דאגה - concern
 מספיק - enough